Tang Poetry (16:217:528)
Course Guidelines and Syllabus

Fall 2015
Instructor: Professor Wendy Swartz
Scott Hall 323
Office Hours: T 10:30-11:30 and by appointment
wendy.swartz@rutgers.edu

Course Description: This course introduces the major genres and poets of the Tang dynasty (618-907), generally acknowledged to be the greatest age of shi poetry. It will focus primarily on the art of reading poetry, with attention to relevant historical, biographical, and literary-historical contexts. Emphasis will thus be placed on 1) learning the conventions of particular genres and subgenres, 2) analyzing the stylistic qualities of individual poets and poems through an examination of their manipulation of these conventions, and a comparison with other voices in the tradition, and 3) recognizing the larger stylistic shifts and literary concerns that demarcate the four literary periods (Early, High, Mid and Late Tang). Readings from a selection of modern criticism will be helpful for understanding individual poets, issues and themes. Primary texts and commentaries are in Chinese, so proficiency in reading both modern and classical Chinese is required.

Requirements and Grading:

1. Participation (10%): Participation in the translation and analysis of poems in class is mandatory. Students will need to come to class having read and translated all of the assigned poems and critical literature.

2. Class presentation (20%): Each week 1-2 students will be delegated to present on the weekly secondary readings (highlighted in bold). These brief presentations should briefly summarize and critically analyze the main arguments of the readings and pose questions about them. All other students will read in advance the selected materials and be ready to pose questions about the reading.

3. Papers (70%): Students are required to submit one midterm paper (30%) and one final research paper (40%)*.

Midterm Paper: 5-7 pages in length. Choose a theme, issue or author and construct an argument based on close reading of two or more texts. Try to be original and careful in your analysis. No research beyond course materials is required.

Final Research Paper: 18-20 pages in length. Discuss a theme, issue or figure based primarily on textual analyses of works by a single author or by different authors. Research beyond course readings is also required. Please see me first to discuss your topic. *MAT students may choose to submit a portfolio of translations and annotations of poems in lieu of a final research paper.

Written work for this course must be entirely your own and careful citation of credible sources should conform with The Chicago Manual of Style. For guidelines, see: http://www.chicagomanualofstyle.org/tools_citationguide.html.
Violations of academic integrity, such as cheating, plagiarism, helping others to violate academic integrity, or submitting another’s work as your own, will not be tolerated. Any violation will result in zero credit for that assignment and will be reported to the Office of Student Conduct. Ignorance of the rules and conventions of attribution and citation is not considered a mitigating factor. See Rutgers University guidelines on academic integrity at: http://academicintegrity.rutgers.edu/integrity.shtml

Course Materials:

A course reader in a PDF file will be made available on SAKAI to students enrolled in the course.

You may download the texts of the poems from the following website:


Secondary Readings: The following books are on reserve at Alexander Library. Please check online at http://www.libraries.rutgers.edu/course_reserves for the location of particular books.


Yeh, Chia-ying. *Du Fu “Qiuxing” ba shou jishuo* 杜甫《秋興》八首集說.


Reference Books:

*Zhongwen da cidian* 中文大辭典

*Hanyu da cidian* 漢語大詞典

*Wang Li guhanyu zidian* 王力古漢語字典

Syllabus

Week 1 (September 1): Introduction

Week 2 (September 15): Early Tang Court Poetry, I, and the New Voices of the Four Talents

Shangguan Yi 上官儀
早春桂林殿應詔 (my annot.)

Li Jiao 李嶠
奉和初春幸太平公主南莊應制

Wang Bo 王勃
杜少府之任蜀州
秋江送別二首

Yang Jiong 楊炯
途中

Lu Zhaolin 盧照鄰
春晚山莊率題二首

Luo Binwang 駱賓王
詠蟬

Week 3 (September 22): Early Tang Court Poetry, II

Du Shenyan 杜審言
和晉陵陸丞早春遊望
夏日遊鄭七山齋
渡湘江

Shen Quanqi 沈佺期
獨不見
興慶池侍宴應制 (my annot.)
遙同杜員外審言過嶺

Song Zhiwen 宋之問
題大庾嶺北驛
渡漢江
送杜審言


Week 4 (September 29): Chen Zi’ang 陳子昂

感遇 (蘭若生春夏)
感遇 (蒼蒼丁零塞)
感遇 (聖人不利己)
感遇 (聖人去已久)
感遇 (玄天幽且默)
登幽州臺歌
渡荆門望楚


Week 5 (October 6): Beginning of High Tang

Cui Hao 崔顥

黃鶴樓

Wang Changling 王昌齡

出塞 (秦時明月漢時關)
長信秋詞 (金井梧桐秋葉黃)
長信秋詞 (奉庭平明金殿開)

Meng Haoran 孟浩然

宿建德江
舟中曉望
歲暮歸南山
過故人莊
早寒江上有懷
與顏錢塘登障樓望潮作
彭蠡湖中望廬山


Week 6 (October 13): Wang Wei 王維, I
過始皇墓
漢江臨眺
酬張少府
渭川田家
終南山
過香積寺
山居即事
歸嵩山作
秋夜獨坐
送元二使安西
送別


Week 7 (October 20): Wang Wei, II
使至塞上
輞川閒居贈裴秀才迪
輞川集 (read closely 竹里館，鹿柴，欒家瀨)

Li Bo 李白, I
古風其一
蜀道難 (only read, don’t translate)


Week 8 (October 27): Li Bo, II
宣州謝朓樓饯別校書叔雲
登金陵鳳凰臺
將進酒
月下獨酌 (花間一壺酒)
長相思
望终南山寄紫閣隱者
玉階怨
送友人
山中問答
Spring Evening Drunken Wake and Expression of Mind

Yellow Crane Tower送孟浩然之广陵
Shacha City 下寄杜甫


Week 9 (November 3): Du Fu 杜甫, I; Midterm Paper due in class.

Month Night
Spring望
Wangcun (one, three)
Spring宿左省
Stone壕吏
Ariadne's head
夢李白, No. 1
戯為六絕句, Nos. 2, 5
自京赴奉先縣詠懷五百字 (only read, don’t translate)


Week 10 (November 10): Du Fu, II

The Guest
Jiangcun
Shu相
Jiang上值水如海勢聊短述
旅夜書憤
登高
秋興八首

Secondary Readings: Yuan Xingpei et al., 259-284; Mei Tsu-lin and Kao Yu-kung,“Tu Fu’s ‘Autumn Meditations,’” 44-80. Recommended: Yeh, Qiuxing ba shou.

Week 11 (November 17): Dali Era Poets

Wei Yingwu: 寄全椒山中道士
觀田家
遊溪
滁州西澗
秋夜陪二十二員外

Liu Changqing: 送靈澈上人

Qian Qi: 藍田溪雜詠 (登臺, 街魚翠鳥, 戲鴨, 逐鳴鐘)
裘迪南門秋夜對月

Week 12 (November 24): No class. Happy Thanksgiving Break.

Week 13 (December 1): Mid-Tang Styles

Bo Juyi 白居易
秦中吟十首 (輕肥)
輕肥
自吟拙什因有所懷
詠拙
錢塘湖春行

Li He 李賀
金銅仙人辭漢歌
秋來
蘇小小墓

Han Yu 韓愈
秋懷詩十一首 (其一, 八)
調張籍 (only read, don’t translate)

Meng Jiao 孟郊
秋懷 (其二, 四)
寒溪 (其三, 四)

Frodsham, *Introduction to Goddesses, Ghosts, and Demons*; Zhang Zongfu, *Li He yanjiu*; *Cambridge History*, 586-681

Week 14 (December 8): Late Tang

Li Shangyin 錦瑟
無題 (相見時難別亦難)
隋宮
寓目
落花

Du Mu 獨酌
過華清宮絕句 No. 1
題揚州禪智寺
寄揚州韓绰判官
贈別二首 No. 2